

中國諺語之形成與其特色考

白承錫*

目次

- | | |
|----------------|-------------|
| 1. 緒言 | 1) 諺語的發生 |
| 2. 中國諺語界說 | 2) 諺語的傳授 |
| 1) 何謂諺語 | 4. 諺語的形式和內容 |
| 2) 諺語和成語的關係 | 1) 諺語的結構 |
| 3) 諺語和格言的關係 | 2) 諺語的修辭 |
| 4) 諺語和俗話·歌謠的關係 | 3) 諺語的內容 |
| 3. 諺語的發生和傳授 | 5. 結語 |

1. 緒言

荷蘭有句話：「諺語是日常生活經驗的女兒。」諺語就是前人長期生活經驗的累積和大眾智慧的結晶。它產生於生活，又復歸於生活。一句諺語的創意·造句·流傳·運用以及意境的推衍，是在人民生活中錘鍊。因此，諺語不是個人意識下的產物，其形態表現了整個社會。

每個民族，每個社會裏都有其流傳的諺語。因此，如果要徹底了解一個民族，一個社會，其流傳的諺語是不能忽視的。中國文化悠久，人口衆多，諺語的累積自然也很豐富，朱介凡著《中華諺語志》選錄五萬之多。雖然有些諺語一般的中國

* 동국대학 교수

人現在已經不常用，而有些已成爲死的文字記錄，但是藉這些諺語可進而加深了解中國民族及社會之全貌。尤其是一個外國人學習中文，研究分析諺語可以加強中文活用之能力。

本稿，首先考察諺語的界說，接著探討諺語的形成和其內容，結構，修辭，而把握中國諺語之特色。

2. 中國諺語界說

1) 何謂諺語

何謂諺語？中國古代書籍中，可以見到對於諺語的詮釋，¹⁾但是大部分不能確切說明合於諺語的性質作用。郭紹虞〈諺語的研究〉一文中，對諺語下了一個定義，如：

諺是人的實際經驗之結果，而用美的言詞以表現者，於日常談話可以公然使用，而規定人的行爲之言語。²⁾

由此可知，諺語就是前人實際生活中所得的真理壓縮爲短句的，可以使人得到啓示但是這短句要有一定的形式。又因爲諺語來自不同的時代·階層·地域，且經過人們長期以來的修改·充實·選擇，所以大部分的諺語都與日常生活有關。又是活生的存在於語言當中，存在於口耳相傳之間。

總而言之，諺語是口頭上流傳的具有特定含義的定型詞組，常常是群衆經驗和智慧之結晶。

2) 諺語和成語的關係

諺語和成語都是語言習用的定型性的現成語，它們結構上·造句功能上有很多相似點，因此，長期以來，諺語和成語之間，經常發生混淆。雖然諺語和成語要加以嚴格的區別是相當困難的，但是諺語和成語究竟是兩個概念。以下分幾個方面加以比較，就可以看出二者的相異及個性。

1) 《左傳·隱十一年釋文》，「諺，俗言也。」《國語·越語章注》，「諺·俗之善言也。」《漢書·五行志顏注》，「諺·俗所傳言也。」《文心雕龍·書記》，「諺·直言也。」

2) 郭紹虞，《語文通論》，p. 158.

大部分的諺語來自人民的口語，而屬口語的範疇，但是成語大部分是來自古代寓言·歷史故事·古書的語句，因此屬書面語的範疇。例如：

求全責備。(成語)

金要足赤，人要完人。(諺語)

吹毛求疵。(成語)

鷄蛋裏挑骨頭。(諺語)

由以上的對比，可以看出成語結構簡縮，但是諺語的結構比較舒展，因而其文·白的區別很明顯。

諺語表達一個完整的意思，而其形式常為完整獨立的句子，如：「一番秋雨一番涼。」就表達生活常識的概括。但成語是修辭性的固定詞組定型化·詞彙化，如：「五花八門」·「一孔之見」，意思就說花樣之多·見識之少，其作用主要是概念表達的修辭化。

語言形式上，諺語常在四字以上，而且往往在中間停頓，但是成語則以四字居多，語意較簡約·精鍊。

諺語可隨不同方言來改變其詞彙面貌，就其定型性和成語相比，是比較弱的，而它的生命力卻比較強，能適應時代及社會之需要而隨之改變，但是成語像一般語詞一樣，已經凝固為定型詞組，不能任意同義代替·增減，因此發展力較弱，生命力較弱。

由以上幾個對比，可以清楚分辨諺語和成語之相異與個性。

3) 諺語和格言的關係

郭紹虞〈諺語的研究〉一文中說：

諺語與格言很難分別，許多格言即是諺語，又許多諺語用如格言；言因為諺語與格言其性質上有很多共同之點之故，其主要者有：A. 富於道德的色彩，B. 富於哲理的思想。諺語與格言均富於道德的色彩，所以能指導人的行為，規定人的趨向，在或時的社會上有奉為金科玉律的權威。……諺語與格言雖易混淆，又各有不同的地方，即諺語的初起只發於語言，而格言的初起常著於文字。「溫故而知新」一語，可以算是格言而不能作為諺語，因是文字上的成句故。又諺語的性質，有些關於諷刺人情的，格究物理的，常不過是一種經驗結果的表示，頗而格言異趣。」³⁾

由此可見，諺語和格言之相似點和相異點。如果再進一步分析郭氏所言之諺語和

3) 上揭書，pp. 160~161.

格言的相異，可以從起源和性質兩方面來對比：

第一，起源方面：諺語本是一種語言，僅憑口傳，且其作者不明，格言卻多文言，往往筆之於書，其作者及出處多半可考。

第二，性質方面：諺語不必全是教訓的，含有教訓的諺語多暗示，格言則幾全是教訓的，且態度較諺語嚴肅。

諺語「勤有功，戲無益。」和格言「業精於勤，荒於嬉。」意義相當，就二句為例，對諺語和格言在起源·性質之分別上，做一簡單的敘述：前者一諺語，不知作者為誰，後者一格言，出自韓愈筆下。「業精於勤，荒於嬉。」明明白白告訴人，學業（當然由學業可推及到其他事務上）的精進由於勤勞，學業的荒廢在於嬉戲：即因勤勞使得學業精進，因嬉戲導致學業荒廢。精與勤，荒與嬉之間的連帶關係，不言而喻，告誡的態度是嚴謹的。「勤有功，戲無益」告訴人勤勞有用，嬉戲無益；這只是一種情況的敘述，勤勞會怎樣，嬉戲又會怎樣，沒有謹慎的教訓意味，「業精於勤，荒於嬉。」，不但有前因一勤·嬉，而且有後果一精·荒，甚且標出前因後果的主題一業。

4) 諺語和俗話·歌謠的關係

首先探討諺語和俗話的關係。俗話或稱俗語，乃對雅言而說，其主要性質：

① 通俗的：大眾的，最普遍的口頭語，一說出來，人人都懂。像胡樸安的《俗語典》所舉的例子：「人樣子」，「何苦」，「前腳後腳」⁴⁾等通俗的話頭，人不分高下賢愚，全都易於稱說，中國人本身說時脫口而出，不假思索，聽時字眼清楚，不需特別分辨·其詞彙常豐富，因為每個詞彙，都是在大家口頭上說來說去，即使有新的詞彙產生，也會普遍的流傳。

② 土俗的：有兩種情形。某一地方性土話之流傳，像上海話的「十三點」，又一般人極土氣的話頭，大家都喜歡援用稱說，例如天稱為「天老爺」。

③ 行俗的：指行業性的俗話，例如商家利潤分配，叫「分經」·戰鬥開始叫「開火」·但這些俗話，如今已成爲中國社會通行的話頭，非只限於行業語言。

俗話或俗語，是一切口頭語的共名，往往和諺語混稱，在說話或行文時，爲了語氣上的必要，有時候把諺語稱爲「俗話」或「俗語」。此外，諺語常以俗語爲語根；俗謂女子許嫁爲「吃茶」，但諺有「一家不吃兩家茶。」

再次探討諺語和歌謠的關係。諺語的形式大部分押韻，諧和音律，琢句整齊，這些與歌謠極爲類似，因此自古以來容易與歌謠相混淆。清沈德潛《古詩源》自序：

4) 胡樸安，《俗語典》（上海：廣益書局，1922）p.112

唐詩者·宋元之上流，而古詩又唐人之發源也。予前與樹滋陳子輯唐詩成帙，窺其盛矣。茲復溯隋陳而上極乎黃軒，凡三百篇，楚騷而外，自郊廟樂章·詠童謠里謠，無不備采……⁵⁾

又蔣善國《中國文字之原始及其構造》：

未有文字以前，凡關於個人或一族之大事及經驗等，皆假傳說謠諺標識或繪畫以傳之。⁶⁾

就可知諺語·歌謠，因形式上頗有相似，而外混稱。但諺語和歌謠之間，還是有區別，形式是主要的區別，歌謠可以歌唱而諺語不能歌唱。號外，諺語的句子，一二句佔大多數，歌謠則三句以上的句子佔多數。再者，諺語句子簡短，可以直截了當的說，歌謠句子較多，見有重複性，故歌謠非反覆詠唱不足以盡情。

性質方面，諺語和歌謠也不相同。諺語是前人所經驗的結晶，觀察的結果，偏重述說·識理，所以主於知；歌謠則偏重抒情，需敷陳其辭，所以主於情。⁷⁾

3. 諺語的發生和傳授

1) 諺語的發生

諺語，出乎衆人之口，是毫無疑問的。諺語的產生，最初有一個人的創意·修辭和傳述，但須經過衆人的承認，共同的流傳，才得確定成形。諺語產生的過程，約略的說，有五個步驟：動機·創意·造句·洗鍊·流傳。以下就五個步驟加以探討：

① 動機：因某一事物的印象和刺激，在思想領域裏，起了一番強烈的起伏，而想要以語言敘說的時機。例如：清晨起床，看見不常有的美麗朝霞，引起贊嘆；意外的收穫，必致歡喜；蒙受冤屈，能不痛苦。種種的贊嘆·歡喜·痛苦的情緒，除自身感受外，往往有說出來給別人知道的慾望；在心理學上，這是下意識裏，自身經驗的擴大要求。諺語的產生，每於此際，見其動機，世就是說，有了一種概念，就根據某一事物，有所說明，批評或是幽默嘲弄。試以三件事為例：

5) 沈德潛，《古詩源》(臺北：德興書局，1982) p. 2.

6) 蔣善國，《中國文字之原始及其構造》(臺北：商務印書館) p. 8.

7) 參考《語文通論》p. 160.

a. 要求別人的幫助，在態度上要恭敬·誠懇，且不能要求別人一定要做的完善，即使別人無法達到要求亦不能所埋怨。

b. 父母指使兒女們做家事，兒女們做目，總難順大人心意，指點言說，有徒費唇舌之感。

c. 人事不熟，辨起事來，總覺縛手縛腳，不能圓熟順應，到處碰壁。

② 創意：創立語詞的意旨，有如作文之打腹稿。直言，還是比喻？從何處說起呢？開門見山，邊是烘雲托月？觸物起興還是反面立論？中心意思該如何提說呢？

③ 造句：有動機和創意之後，直動筆作諺語。如上舉三事為例，如下：

a. 「求人幫助，不如自己動手，」

b. 「使口言說，何如自己來做。」

c. 「人熟事也熟。」

④ 洗鍊：「話有九等十一說」，一件事，橫說豎說，都無不可。但若形成為諺語，則需經社會的承認是極自然的過程，這過程的原則是：口耳傳承之間，經過社會共同的修改及反顧引述，一句話就算說定了。前面所造的諺語鄭句，在社會上被認定後，就成為諺語：

a. 「求人不如求己」

b. 「使口不始自走」

c. 「人熟是寶」

⑤ 流傳：普遍存在人們口耳相傳之間，或在一個小地區，或在一個大地區流傳；在時·空上都是縱橫的流傳；而且雅俗共賞，不分賢愚，都有人稱說。

以上五個步驟中，動機·創意·造句都屬個人行為；洗鍊·流傳，則係社會行為。就前者一個人行為而論，個人說出來的話頭，常有形式諺語的可能。然一句諺語之完成，必待社會之認可及傳述，故諺語與一般語言一樣，及社會生活的共同產物。個人可為諺語的創意者，却不能認為是諺語的創造者。

2) 諺語的傳授

諺語的傳述，可分口頭傳述和書面傳述兩方面來探討。首先探討諺語的口頭傳述：

① 父母對子女的教導：這來自每個家庭，有教育的意義。如：「好的說不壞」父母以此警惕子女，不與人相比。縱然別人不清楚自己的究竟，但好就是好，好的不會被說成壞的，因此父母以這諺語教導子女要作好。又有從母親口中對女兒

說出的諺語，如：「惡婦破家」·「不看男兒妻，單看男兒衣。」以此來自己的女兒警覺到當一個女孩的責任。

② 長輩們傳授：諺語有道：「九十九問一百」年長者見多識廣，人生體會深刻，所以又說：「老人言經過傳」年長者比較不會輕於同意義理有虧欠的話頭，所以東西民間，多有教人如何老年人教訓的故事，「不聽老人言，吃虧在眼前，」是傳述最普遍的諺語，「家有老，是個寶。」實在一點兒也不錯。

③ 農民的口傳心授：「百般武藝·不值鋤頭落地。」從這諺語可看出農業在中國人心目中的地位。古代中國以農立國，農業是民生之本。農民播種耕作，依節令氣候進行：知識水準普遍不高的農民，不可能去察看所謂《農業大全》之類的書，進行播種耕作，在這種情形下，自己或別人的經驗累積，就是指導原則，指導原則從經驗的累積而來，經驗的累積往往形成諺語，世就是說，有關於節令氣候的諺語是農民行耕作之事的指導原則。例如：

三月清明麥在後，二月清明麥在頭。（清明種麥）

鶯鶯鳥鴨叫，小滿鳥來金。（此時候鳥迎春而來）

過了芒種，不可強種。（過時下種，不結籽粒）

處暑不出頭，割了餵老年。（不出頭，不吐穗子，只好把握葉子割了去餵牲口）

立夏土，不可摸。（立夏後，土根堅固，耘草有蘆苗之虞）

④ 行業要訣的傳授：諺語：「幫有幫規，行有行語。」置身一種行業，首先要懂該行的規矩，其次要會說內行話，技藝始得施展。幫規·行語是社會性的職業關係，技藝是個人的職業能力，必須社會性與個人性配合，才能暢行無止，處處吃得開。行業的通諺：「隔行如隔山」意即在此。

各行技藝的諺語，只在其本行秘密流傳，輕易不洩示於外人。《列子·說符》：「衛人有善數者，臨死以訣諭其子。」⁸⁾ 臨死，方以訣諭子。外人就難以得知了。就思考所及「打鐵趁熱」，「趁水和泥」應分別是鐵匠，水泥匠的諺語。

⑤ 星相·風水·占卜·算命的傳述：星相·風水·占卜·算命的傳述諺語，在社會生活上勢力不小，由於它能進入百姓日常生活，上智下愚，少有不聽信幾句，至少亦抱著參考的態度。其傳述諺語的方式有兩種：

第一，藉諺語形式，作玄妙的論斷：

上身長，坐官堂；下身長，走走忙。

忙走路像打鼓，一世要吃苦。

8)《列子》(臺北：三民書局，1979) p. 275.

咬頭有喜，咬脚要死。
烏鴉當頭過，無災必有禍。
眉毛濃，兄弟四五六。

第二，本是玄妙性的語句，但經過普通傳述，其義理與日常生活相結合，於是被人們當作一般諺語看待：

謀事在人，成事在天。
命天福大
吉人天相
火燒旺地
善有善報，惡有惡報，不是不報，時候未到。

此外，有說書·講唱文學之傳述諺語。許多職業的說書人深入到全國各地去說書，他們爲了把故事說得通俗易懂，生動活潑，以此吸引聽衆，就大量引用民間諺語。但是這兩項，固然出之口頭，而與前五項不同。這兩項有脚本，講者照本宣科，並非見景生情，隨情起意；將之歸於口頭傳述，乃因其爲群衆接受，口耳相傳的形態。

以上，探討諺語的口頭傳述。其次探討諺語的書面傳述：除口頭傳述諺語之外，亦見於書面之記載，如東漢崔寔的《農家諺》，宋周忠·明楊慎的《古今諺》，清杜文瀾的《古今諺》；然這些記載於書面的諺語是口耳相傳諺語的集錄，來源仍舊是口頭的諺語。

至於歷代文人的文學作品，更是記下來不少諺語。但文人記下民間諺語的時候，常常稍微改動再記下來。因此要看原始雛形的民間諺語是比較困難的。但是古代文人記錄民間諺語如果想做到一字不改的話，會出現以下的現象：許多方言土語的詞，用當時的漢字記下來，即使記下來了，世很難使人看懂，因爲知道了一字的讀音，並不等於理解了這個字的意義，世不等於理解了這個字所組成所詞的意義，更不用說整個諺語的意義了。

不管口頭或書面傳述，都受傳述者的影響，但改一兩個字，使大家容易理解整個諺語意義，這比原樣照搬的辦法要好得多。

5. 諺語的形式和內容

1) 諺語的結構

郭紹虞〈諺語的研究〉一文說：

諺語的形式上而考察之，大概有四種要素：1) 句主簡短，2) 調主整齊，3) 音主諧和，4) 辭主靈巧。這四種要素都有一個共同的作用，即是便於記憶。⁹⁾

由此可知，諺語的形式梗概。但郭氏的這四種要素，若再仔細分析的話，可從結構和修辭等兩方面探討。

諺語在結形式上以簡短為主，一個短句諺語的結構，大部分是五·六·或七言，有些八言·九言，而十個字以上的諺語很少。

五字諺語：

萬事開頭難
嚴師出高徒
季節不讓人
急人有急計
水火不留情

六字諺語：

粗絲難織細絹
有理不在聲高
好茶不怕細品
有志者事竟成
大樹也有枯枝

七字諺語

功夫不負苦心人
羊毛出在羊身上
好蜂不采落地花
斧快不怕紐紋柴
斷線風箏飛不遠

八字諺語：

最壞的車輪聲最響
瞎貓捉不住活老鼠
癩蛤蟆想吃天鵝肉

9) 郭紹虞，前揭書，pp.166~167.

九字諺語：

寶石放在哪裏也閃光
好叫的貓逮不住老鼠

以上五·六·七·八·九言短句諺語，其調子很整齊。五字諺語的節奏一般是二二一或二三，以兩個音節為一個音步，因此一句有三個音步或兩個音步。六字諺語的節奏是二二二，有三個音步。七字諺語的節奏是二二二一或二二三，就有四個音步或三個音步。這樣整齊的節奏，念起來很順口，也容易記憶，這是單句諺語中大部分五·六·七言的原因。

複句諺語結構形式也很整齊，一般是由兩個分句組成，這兩個分句的字數一般是對等的。舉例如下：

兩個三言分句的諺語：

人心齊，泰山移。
胆要大，心要細。
人有志，竹有節。

兩個四言分句的諺語：

麻雀雖小，五臟俱全。
尺有所短，寸有所長。
前人種樹，後人乘涼。

兩個五言分句的諺語：

虎不怕山高，魚不怕水深。
白的容易黑，黑的不易白。
山中無老虎，猴子稱大王。

兩個六言分句的諺語：

水大漫不過船，手大遮不住天。
寧吃鮮桃一口，不吃爛桃一筐。
好馬不在鞍轡，有志不在年高。

兩個七言分句的諺語：

山頂有花山下香，橋下有水橋面涼。
小病不治成大病，漏眼不塞大堤崩。

大河有水小河滿，大河沒水小河乾。

複句形式的諺語，有不少是押韻的，由前面所舉的諺語中可以窺知。這種押韻的諺語，念起來更順口。

以上探討的諺語形式，結構很整齊，音調很和諧，便於傳誦，易於記憶。這是諺語所具有的形式特徵。

2) 諺語的修辭

諺語通俗易懂，簡短明晰，形象生動，因此諺語的修辭不得不靈巧，其修辭方法有多種：

① 比喻

比喻是一種「借彼喻此」的修辭法。凡二件或二件以上的事物中類似之點，用「那」類似點的事物來比方說明「這」件事物的，就叫比喻。通常比喻的主要目的，是以易知說明難知，以具體說明抽象。

比喻辭格由「主體成分」、「連絡成分」和「比喻成分」三者配合而成。「主體成分」就是所要說明的事物主體，「比喻成分」是用來說明主題的另一事物，「連絡成分」則是聯接主體和比喻成分。法可分成明喻和暗喻兩種。明喻是一望可知之比喻；暗喻是無法明知必須知，道該諺語背後所代表的意義才能了解的比喻。

明喻可以分為兩大部分：主題，也就是所要陳述的中心部分；說明，那是由動詞·形容詞或詞組來完成的。如：

病來如山倒，病去如抽絲。
 春雨貴如油，井水美如酒。
 說話三遍淡如水
 用藥如用兵
 養病如養虎
 吃飯大似皇帝
 君子之交淡如水，小人之交甘如醴。

以上舉的例子，都具備主體·連絡·比喻三個成分的明喻。

暗喻的諺語，乍看起來，它們簡直不像比喻，既缺少「連絡成分」，又省去「主體成分」，而只剩下「比喻成分」。如：

羊毛出在羊身上
 老虎頭上拍蒼蠅
 好子瘡疤忘了疼

皇帝不急，急死太監。
前人種樹，後人乘涼。

在意義上運用已經熟悉的事情去理解不熟悉的事情。

② 對偶

筆者前面提過，諺語活生生的存在語言中，其句法大部分詩句，以兩相成對·
均衡整齊為修辭格式。如：

蓮子心中苦，梨兒腹內酸。
單絲不成線，獨木難撐風。
長袖善舞，多錢善買。
孤犢觸乳，驕子罵母。
上天無路，入地無門。
從善如登，從惡如崩。

用對偶格式構成的諺語都是兩個分句。兩個分句成雙結對，結構相同，字數相等，
意思相關或相反。用對偶格式構成的諺語，念起很順口，容易記憶，方便傳誦。

③ 對照

這也是諺語常用的修辭手法。如：

狗嘴長不出象牙
稗草長不出稻穗
臭蛋孵不出小鷄

這些諺語是用互相排斥的兩種事物來對照。又如：

要學大樹根深，不做水上浮萍。
寧吃鮮桃一口，不吃爛桃一筐。
寧喝朋友水，不吃敵人蜜。

這些諺語用肯定的事情和否定的事情來加以對照。又如：

百聞不如一見
言教不如身教
十事半通，不如一事精通。

這些諺語是把一件事情的兩個方面放在一起進行比較，從而揭示事物的矛盾，或
確定應該選擇的事情。

④ 誇張

這種修辭手法在諺語中也可以看到。如：

良言一句值千金
季節不等人，一刻值千金
一粒入土，萬粒歸倉

這些諺語，都是夸大其辭，言過其實。

由以上所分析，可見諺語的結構形式簡短，音調整齊·和諧，而且修辭靈巧。

3) 諺語的內容

諺語的內容，涉及事物·現象·道理·規律·知識等，真是包羅萬象，豐富多彩。郭紹虞〈諺語的研究〉一文說：

至於其內容而觀察之，則重「真」重「善」又是諺語所表現的意義之主要性質。「真」的方面可以分二種來講，(一)觀察人事界而得者，以世態人情為材料，(二)觀自然界所得者，以經驗知識為根據。「善」的方面則諺語又為當時有權威的信條，是以訓誡諷諭為宗旨的。亦可分兩項來說：(一)道德，(二)宗教。¹⁰⁾

郭氏分析諺語內容之說，值得參考。其實，不能完全把所有的諺語分為「真」和「善」兩種，只不過包括得較多罷了。

6. 結 語

由以上的探討，可以得知中國諺語之梗概和特色。

諺語的定義是口頭上流傳的具有特定含義的定型詞組，群眾經驗和智慧之結晶，就可說中國民間文化的一部分。雖然和成語·格言·俗話·歌謠等有相似點，但還是各自具有獨特的範圍。

諺語的產生並非出自一人之手，一定要有社會的認可及傳述，才有其生命。

諺語的內容取於世態人情和自然界，可說包羅萬象·豐富多彩。諺語作用上有指導·督責·鼓舞·獎勵·涵養·諷誡等種種的功能。為了容易記憶·方便傳誦，諺語的句子自然簡短，音調整齊和諧，而且修辭靈巧。

筆者才疏學淺，而且研究語言需要有實際調查的經驗，這方面本論文尚有不足，因此，頗有不能深入之憾，敢祈博雅君子，不吝賜教。

10) 郭紹虞，前揭書，pp.177~178.

參 考 文 獻

- 武占坤·馬國凡《諺語》內蒙古人民出版社，1980。
朱介凡《中國諺語論》臺北：新興書局，1964。
朱介凡《中華諺語志》臺北：商務印書館，1986。
楊慎《古今語考》臺北：商務印書館，1973。
史式《漢語成語研究》四川人民出版社，1979。
胡樸安《俗語典》上海：廣益書局，1922。
沈德潛《古詩源》臺北：德興書局，1982。
郭紹虞《語文通論》臺北出版本。
黃慶萱《修辭學》臺北：三民書局，1975。
蔣善國《中國文字之原始及其構造》臺北：商務印書館，1975。